

HUOM! KÄSITTELE ALUSSA LUUKUN PINTAA VAROEN, SEN PINNOITUS SAAVUTTAA LOPULLISEN KOVUUTENSA MUUTAMAN LÄMMITYSKERRAN JÄLKEEN!

OBS! HANTERA LUCKANS YTA FÖRSIKTIGT I BÖRJAN, DESS BELÄGGNING FÅR SIN SLUTLIGA HÅRDHET EFTER NÅGRA UPPVÄRMNINGSGÅNGER!

NOTICE! THE DOOR MUST BE HANDLED WITH CARE AT THE BEGINNING! THE FINISHING OF DOOR GETS FINAL HARDNESS AFTER SOME HEATINGS!

TÄHELEPANU! KÄSITTELE LUUGI PINDA ETTEVAATLIKULT. LUUGI PINNAVÄRV SAAVUTAB LÖPLIKU TUGEVUSE PAARI KÜTMISKORRA JÄREL.

LUUKUN KÄTISYYDEN VAIHTO

HUOM! LUUKUNKÄTISYYS VALITTAVA ENNEN ASENNUSTA

Käännä kehän kahvapuoli oikealle kääntämällä kehä luukkuineen 180° oikealle. Irrota kahvamekanismi oviosasta ja käännä kahvaosa vasenkätiseksi.

BYTE AV LUCKANS UPPRIKTNING

OBS! LÅSUPPRIKTNING MÅSTE VÄLJAS FÖRE MONTERING

Vrid ramens handtagssida till höger genom att vrida ramen med lucka till höger i 180°. Ta loss handtagsmekanismen från dörrdelen och vrid handtagsdelen så att den blir vänsterhängd

CHANGING THE DOOR INTO LEFT-HANDED

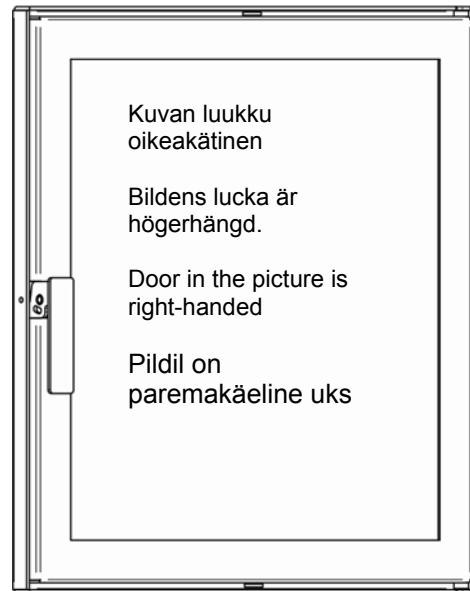
NOTICE! THAT OPERATION MUST BE DONE BEFORE DOOR INSTALLATION

Turn the door and the frame together 180° so that the handle is on right side. Release the handle mechanism from the door. Turn it upside down left-handed and fasten it back.

KAMINAUKSE KÄELISUSE VAHETAMINE

TÄHELEPANU! KÄELISUS TULEB VAHETADA ENNE UKSE PAIGALDAMIST

Keera uks ja raam koos 180° selliselt, et käepide jääb paremale poolele. Vabasta käepide ukse küljest, pööra ümber ja kinnita tagasi. Selliselt on uks muudetud vasakukäeliseks.



ВНИМАНИЕ! В НАЧАЛЬНОЙ СТАДИИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ С ПОВЕРХНОСТЬЮ ДВЕРЦЫ БЕРЕЖНО! ПОВЕРХНОСТЬ ПРИОБРЕТЁТ ОКОНЧАТЕЛЬНУЮ ПРОЧНОСТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСКОЛЬКИХ РАЗ ОТОПЛЕНИЯ ПЕЧИ!

UZMANĪBU! EKSPLUATĀCIJAS SĀKUMA STADIJĀ PRET DURVJU VIRSMU IZTURIETIES SAUDŽĪGI. PĀRKLĀJUMS IEGŪS PILNĪGU IZTURĪBU PĒC VAIRĀKU REIŽU KURINĀŠANAS.

UWAGA! PO ZAINSTALOWANIU ZALECAMY OSTROŻNE UŻYWANIE DRZWICZEK! WYKOŃCZENIE UZYSKA OSTATECZNĄ WYTRZYMAŁOŚĆ PO KILKAKROTNYM ROZGRZANIU!

ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ НАВЕШЕВАНИЯ ДВЕРЦЫ

ВНИМАНИЕ! ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ НАВЕШИВАНИЯ ДВЕРЦЫ МОЖНО ПРОИЗВЕСТИ ТОЛЬКО ДО МОНТАЖА ИЗДЕЛИЯ В КАМИН.

Разверните корпус дверцы на 180° вправо. Отделите механизм ручки от корпуса и прикрепите снова к корпусу в положение открывания влево.

DURVJU ATVĒRŠANAS PUSES MAIŅA

UZMANĪBU! DURVJU ATVĒRŠANAS PUSES MAIŅU DRĪKST VEIKT TIKAI LĪDZ DURVJU MONTĀŽAI KAMĪNĀ.

Pagrieziet durvju korpusu par 180° grādiem pa labi. Atdaliet roktura mehānismu no korpusa un piestipriniet to no jauna pie korpusa pretējās puses (durvju vēršanai pa kreisi).

ZMIANA OTWIERANIA DRZWICZEK NA LEWĄ STRONĘ.

UWAGA! TA OPERACJA MUSI ZOSTAĆ WYKONANA PRZED ZAINSTALOWANIEM DRZWICZEK

Obróć drzwiczki razem z ramką o 180° w taki sposób aby uchwyt znalazł się z prawej strony. Zdemontuj uchwyt z drzwiczek. Obróć do dołu w lewą stronę i zamontuj ponownie.

